

**NATIONS UNIES**



**ASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE**



**CONSEIL  
DE SÉCURITÉ**

Distr.  
GÉNÉRALE

A/35/309  
S/14033  
30 juin 1980

ORIGINAL : FRANCAIS

ASSEMBLEE GENERALE

Trente-cinquième session

Point 22 de la liste préliminaire\*

LA SITUATION AU KAMPUCHEA

CONSEIL DE SECURITE

Trente-cinquième année

Lettre datée du 27 juin 1980, adressée au Secrétaire général  
par le Représentant permanent du Viet Nam auprès de l'Orga-  
nisation des Nations Unies

A la requête de S. Exc. M. Hun Sen, ministre des affaires étrangères de la République populaire du Kampuchea, j'ai l'honneur de vous transmettre en-joint pour votre information un message en date du 15 juin 1980 du Ministre des affaires étrangères de la République populaire du Kampuchea adressé à M. Poul Hartling, Haut Commissaire pour les réfugiés, et vous prie de bien vouloir faire circuler cette lettre, ainsi que ce message, comme document officiel de l'Assemblée générale, au titre du point 22 de la liste préliminaire et du Conseil de sécurité.

Le Représentant permanent de  
la République socialiste  
du Viet Nam auprès de  
l'Organisation des  
Nations Unies

(Signé) HA VAN LAU

\* A/35/50.

ANNEXE

MESSAGE EN DATE DU 15 JUIN 1980 DE M. HUN SEN,  
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES DE LA REPUBLIQUE  
POPULAIRE DU KAMPUCHEA A MONSIEUR POUL HARTLING,  
HAUT COMMISSAIRE DES NATIONS UNIES POUR LES  
REFUGIES ( HCR, GENEVE )

Nous apprenons avec regret que le délégué du Haut Commissariat aux Réfugiés à Bangkok est en train de se mettre d'accord avec les autorités thaïlandaises pour procéder à un soi-disant "rapatriement volontaire" des réfugiés kampuchéens en Thaïlande à travers la frontière Thai-Kampuchea.

Comme nous l'avons dénoncé dans la déclaration du 13 juin 1980 du Ministère des Affaires étrangères de la République Populaire du Kampuchea, ce soi-disant "rapatriement volontaire" n'est qu'une tentative d'introduire en territoire kampuchéen des bandes armées de la clique Pol Pot - Ieng Sary et Sereika ravitaillées et entraînées en Thaïlande par les expansionnistes pékinois en collusion avec les impérialistes américains.

Camouflée sous l'étiquette "humanitaire", cette tentative constitue un acte hostile d'une extrême gravité contre la République Populaire du Kampuchea et une violation flagrante de sa souveraineté de la part des autorités thaïlandaises qui ont rejeté à plusieurs reprises les propositions de négociations pacifiques de la République Populaire du Kampuchea.

L'action du Haut Commissariat aux Réfugiés à cette tentative ne peut que nuire au renom de l'institution que vous dirigez et aux bonnes relations entre le Conseil Populaire Révolutionnaire du Kampuchea et le Haut Commissariat aux Réfugiés.

Je vous prie en conséquence de bien vouloir donner immédiatement des instructions nécessaires à votre délégué à Bangkok afin de surseoir à la participation du Haut Commissariat aux Réfugiés à une telle entreprise.